
Instrukcja obsługi i lista części zamiennych

Zbiornik proszkowy HF02-100/150/200



Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkownika

Dokumentacja Zbiornik proszkowy HF02

© Prawa autorskie 2002 Gema Switzerland GmbH

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Publikacja chroniona prawem autorskim. Kopiowanie bez autoryzacji jest niedozwolone. Żadna z części tej publikacji nie może być reprodukowana, kopiowana, tłumaczona lub transmitowana w jakiegokolwiek formie, ani w całości ani częściowo bez pisemnej zgody firmy Gema Switzerland GmbH.

MagicCompact, MagicCylinder, MagicPlus, MagicControl, OptiFlex, OptiControl, OptiGun, OptiSelect, OptiStar i SuperCorona są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Gema Switzerland GmbH.

OptiFlow, OptiCenter, OptiMove, OptiSpeeder, OptiFeed, OptiSpray, OptiSieve, OptiAir, OptiPlus, OptiMaster, MultiTronic, EquiFlow, Precise Charge Control (PCC), Smart Inline Technology (SIT) i Digital Valve Control (DVC) są znakami towarowymi firmy Gema Switzerland GmbH.

Wszystkie inne nazwy produktów są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich poszczególnych właścicieli.

W tej instrukcji jest zrobione odniesienie do różnych znaków towarowych i zarejestrowanych znaków towarowych. Takie odniesienia nie oznaczają, że producenci, o których mowa aprobują lub są w jakikolwiek sposób związani przez tę instrukcję. Usiłujemy zachować zapis ortograficzny znaków towarowych i zarejestrowanych znaków towarowych właścicieli praw autorskich.

Cała nasza wiedza i informacje zawarte w tej publikacji były aktualizowane i ważne w dniu oddania do druku. Firma Gema Switzerland GmbH nie ponosi odpowiedzialności gwarancyjnej odnośnie interpretacji zawartości tej publikacji, rezerwuje sobie prawo do rewizji publikacji oraz do robienia zmian jej zawartości bez wcześniejszego zawiadomienia.

Najnowsze informacje na temat produktów firmy Gema można znaleźć w witrynie www.gemapowdercoating.com zu finden.

Informacje dotyczące patentów można znaleźć w witrynie www.gemapowdercoating.com/patents lub www.gemapowdercoating.us/patents.

Wydrukowano w Szwajcarii

Gema Switzerland GmbH
Mövenstrasse 17
9015 St.Gallen
Szwajcaria

Tel: +41-71-313 83 00
Fax.:+41-71-313 83 83 +41-71-313 83 83

E-Mail: info@gema.eu.com

Spis treści

Ogólne zasady bezpieczeństwa	3
Symbole bezpieczeństwa (piktogramy)	3
Zgodność użycia	3
Szczególne środki bezpieczeństwa	4
Zbiornik proszkowy HF02	4
O tej instrukcji	5
Informacje ogólne	5
Opis produktu HF02	7
Funkcja.....	7
Parametry techniczne	7
Osprzęt dodatkowy / opcje.....	7
Uruchomienie	8
Uziemienie zbiornika proszkowego HF02.....	8
Podłączenie stołu wibracyjnego i ustawienie powietrza fluidyzacji.....	8
Lista części zamiennych	11
Zamawianie części zamiennych	11
Zbiornik proszkowy HF02-100/150/200	12
Zbiornik proszkowy HF02-100/150/200	13
Zbiornik proszkowy HF02 – przyłączy powietrza fluidyzacji.....	14
Odpowietrznik – opcja dla HF02-100/150/200.....	15
Stół wibracyjny - opcja	16
Stół wibracyjny - opcja	17
Wózek do zbiornika proszkowego HF02 – opcja	18

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Ten rozdział zawiera wszystkie podstawowe zasady bezpieczeństwa, które muszą być przestrzegane przez personel obsługujący Zbiornik proszkowy HF02.

Należy zapoznać się z poniższymi zasadami bezpieczeństwa przed uruchomieniem HF02.

Symbole bezpieczeństwa (piktogramy)

Wszystkie warunki oraz ich znaczenie można odnaleźć w poszczególnych instrukcjach obsługi urządzeń firmy Gema. Należy także stosować się do zasad bezpieczeństwa zawartych w poszczególnych instrukcjach obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie porażenia prądem lub uderzenia ruchomymi częściami. Skutki: Śmierć lub poważne obrażenia.



UWAGA!

Nieprawidłowa obsługa może prowadzić do uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia. Skutki: Lekkie obrażenia lub uszkodzenie sprzętu.



INFORMACJA!



Pomocnicze wskazówki i informacje.

Zgodność użycia

1. Zbiornik proszkowy HF02 został wyprodukowany według najnowszych specyfikacji i zgodnie z technicznymi zasadami bezpieczeństwa. Służy on do normalnego napyłania farb proszkowych.
2. Służy do normalnego napyłania farb proszkowych. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Jeśli urządzenia HF02 będą wykorzystywane do innych celów, niż zostało przeznaczone, firma Gema nie będzie ponosiła za to odpowiedzialności
3. Jeśli HF02 będzie wykorzystywane do innych celów niż została przeznaczona, firma Gema Switzerland GmbH nie będzie ponosiła za to odpowiedzialności. HF02 może być uruchamiane,

używane i konserwowane tylko przez przeszkolony i poinformowany o możliwych niebezpieczeństwach personel.

4. Uruchomienie (wykonanie poszczególnych operacji) jest zabronione do czasu końcowego zamontowania kabiny do malowania proszkowego HF02 i jej okablowania zgodnie z normą (2006/42 EG). EN 60204 -1 (bezpieczeństwo obsługi maszyn).
5. Nieautoryzowane modyfikacje HF02 zwalniają producenta z odpowiedzialności za wyniki szkody.
6. Przepisy związane z zapobieganiem wypadkom, jak również inne ogólnie zasady bezpieczeństwa muszą być przestrzegane.
7. Muszą być przestrzegane także regionalne przepisy bezpieczeństwa.

Ochrona p. wybuchowa	Stopień ochrony
 	IP54

Szczególne środki bezpieczeństwa

- Prace instalacyjne wykonywane przez klienta, muszą być wykonane zgodnie z lokalnymi przepisami!
- Przed uruchomieniem malarni należy sprawdzić, czy żadne obce przedmioty nie znajdują się w kabinie proszkowej lub rurach odzysku (powietrze wejścia i wyjścia)
- Przed uruchomieniem należy się upewnić, czy uziemienie zostało wykonane zgodnie z lokalnymi przepisami.

Zbiornik proszkowy HF02

Zbiornik proszkowy HF02 jest częścią instalacji, zatem jest zintegrowany z systemem bezpieczeństwa całej instalacji.

Przy użyciu zewnętrznym poza pojęciem bezpieczeństwa należy zastosować odpowiednią procedurę



INFORMACJA:

Więcej informacji można znaleźć w rozdziale **Zasady Bezpieczeństwa Gema!**

O tej instrukcji

Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje, niezbędne do pracy ze zbiornikiem proszkowym HF02. Dzięki nim w bezpieczny sposób można przeprowadzić uruchomienie, a także w optymalny sposób użytkować nowy system proszkowy.

Informacje dotyczące funkcjonowania poszczególnych podzespołów systemu - manipulatorów, kabin, jednostek sterujących, pistoletów etc. - można znaleźć w poszczególnych instrukcjach obsługi dotyczących tych urządzeń.

Opis produktu HF02

Funkcja

Zbiornik proszkowy HF02 jest zasobnikiem na świeży proszek oraz proszek z odzysku. Zbiornik składa się także z pomp inżektorowych oraz czujnika poziomu zamontowanego na pokrywie zbiornika i służącego do monitorowania poziomu farby proszkowej.

Parametry techniczne

Zbiornik proszkowy HF02 jest dostępny w następujących wersjach:

Zbiornik proszkowy HF02	HF02-100	HF02-150	HF02-200
Wielkość / pojemność	104 dm ³	150 dm ³	201 dm ³
Średnica zbiornika	505 mm	605 mm	700 mm
Wysokość	610 mm	610 mm	610 mm
Ilość inżektorów	12	24	32
Zużycie powietrza fluidyzacja	~ 8 Nm ³ /h	~ 11 Nm ³ /h	~ 15 Nm ³ /h
Zużycie powietrza stół wibracyjny	2 Nm ³ /h	2 Nm ³ /h	2 Nm ³ /h
Zużycie powietrza odpowietrznik	4 Nm ³ /h	4 Nm ³ /h	4 Nm ³ /h

Osprzęt dodatkowy / opcje

- Sonda poziomu (patrz odpowiednia dokumentacja)
- Zestaw przejściowy wentylacja zbiornika (Nr kat.)
- Podłączenie do transportu fazy stałej (Nr kat.)
- Wózek do zbiornika (patrz "Wózek do zbiornika HF02")
- Stół wibracyjny (patrz "Stół wibracyjny")
- Odpowietrznik (dla części zamiennych, patrz "Odpowietrznik", dla funkcji, patrz instrukcja obsługi jednostki pneumatyczno / fluidyzacyjnej)

Uruchomienie

Uruchomienie zbiornika proszkowego HF02 musi być wykonane zgodnie z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.

Uziemienie zbiornika proszkowego HF02

Aby obsługa zbiornika proszkowego była bezpieczna należy go bezwzględnie podłączyć do uziemienia. Elektrycznie przewodzący przewód pneumatyczny do fluidyzacji także pomaga w odprowadzaniu ładunków do uziemienia.



UWAGA!

Przewód pneumatyczny do fluidyzacji musi być podłączony przed uruchomieniem urządzeń!

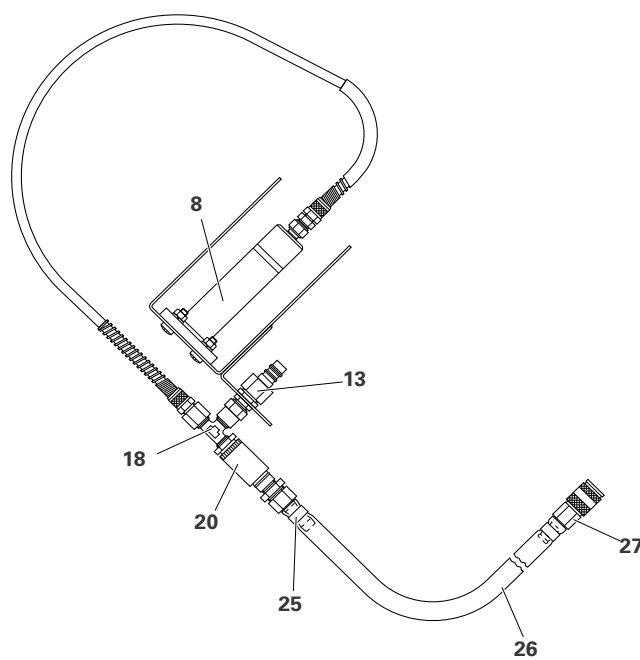
Podłączenie stołu wibracyjnego i ustawienie powietrza fluidyzacji



INFORMACJA:

Przedstawione poniżej kroki muszą zostać wykonane przy próbnym uruchomieniu zbiornika. Ustawienie powietrza fluidyzacji w kolejnej operacji (w zależności od rodzaju farby proszkowej) jest możliwe tylko z jednostki pneumatyczno/fluidyzacyjnej.

1. Podłączenie przewodu z powietrzem od jednostki pneumatyczno/fluidyzacyjnej do przyłącza (**13**) przy stole wibracyjnym
2. Podłączyć szybkozłącze (**27**) do przyłącza fluidyzacji na zbiorniku proszkowym HF02
3. Zablokować zawór redukcyjny (**20**) (pod stołem wibracyjnym)
4. Ustawić ciśnienie powietrza fluidyzacji na jednostce pneumatyczno/fluidyzacyjnej (na wartość - minimum 3 bar). Teraz powietrze jest dostarczane do wibratora (**8**)
5. Powoli odblokować zawór redukcyjny (**20**) w celu rozpoczęcia procesu fluidyzacji w zbiorniku. Wibracje będą się zmniejszały, jeśli zawór redukcyjny (**20**) będzie odblokowany
6. Jeśli wibrator zatrzyma się zanim fluidyzacja osiągnie wystarczający poziom, należy zwiększyć ciśnienie powietrza fluidyzacyjnego na jednostce pneumatyczno/fluidyzacyjnej i ustawić odpowiednio zawór redukcyjny (**20**)
7. Powtórzyć poprzednie kroki zanim fluidyzacja osiągnie wystarczający poziom przy wibrującym zbiorniku
8. Delikatnie dokręcić pierścieni blokujący na zaworze redukcyjnym (**20**), teraz ustawienia wibracji zostaną zachowane



Podłączenie stołu wibracyjnego

Lista części zamiennych

Zamawianie części zamiennych

Podczas zamawiania części zamiennych do urządzeń malarskich należy postępować według następujących zasad:

- Podać typ oraz numer seryjny urządzenia
- Podać numer katalogowy, ilość oraz nazwę każdej z części zamiennych

Przykład:

- **Typ** HF02
Nr seryjny 1234 5678
- Numer kat. 203 386, 1 sztuka, Klamra - Ø 18/15 mm

Przy zamawianiu kabla lub węża należy podać jego długość. Części, dla których należy podać długość są zawsze oznakowane *.

Części zużywające się eksploatacyjnie są zawsze oznaczone #.

Wszystkie wymiary plastikowych węży posiadają oznakowaną średnicę wewnętrzną i zewnętrzną:

Przykład:

Ø 8/6 mm, 8 mm średnica zewnętrzna / 6 mm średnica wewnętrzna



UWAGA!

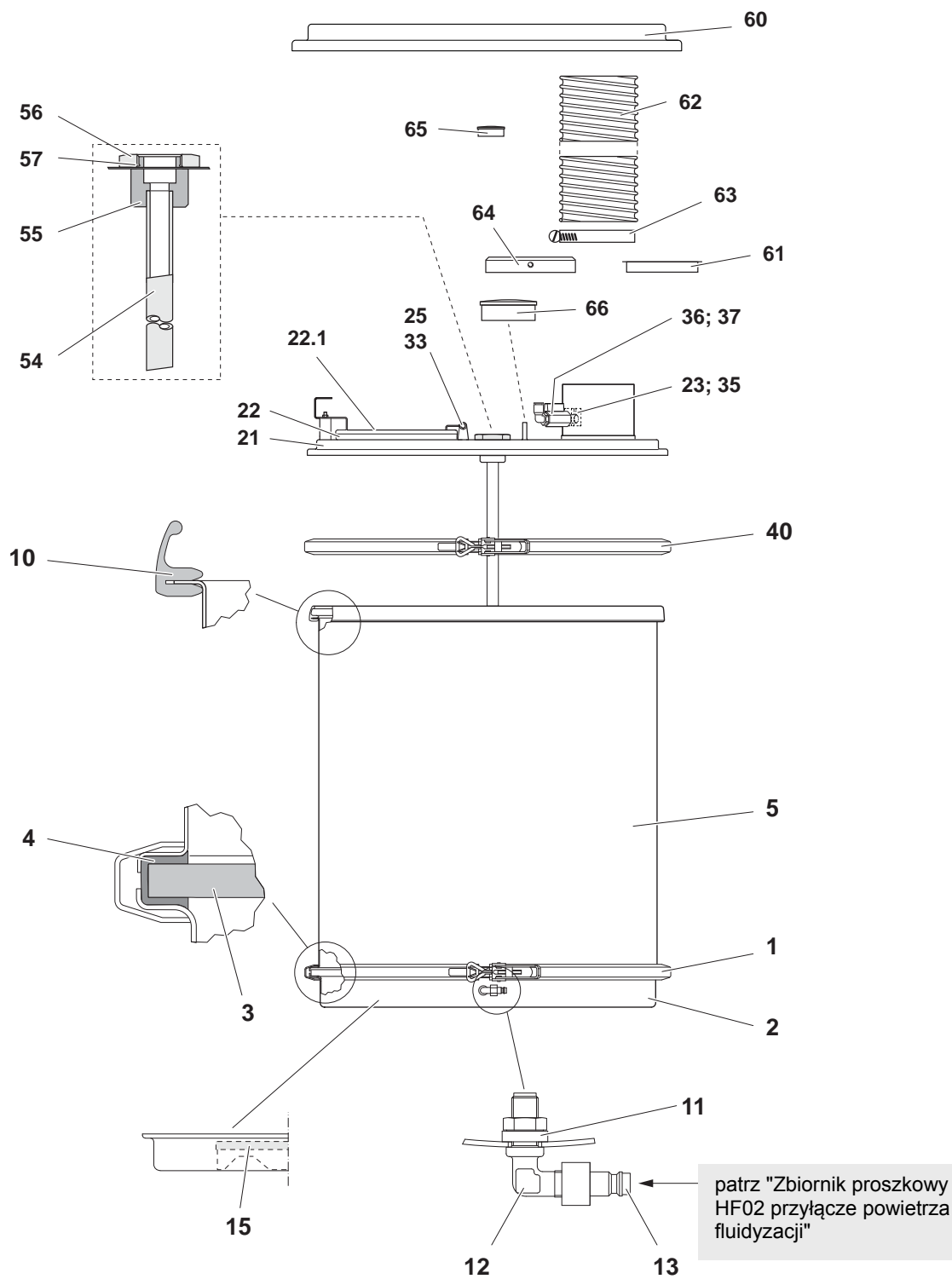
Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych, ponieważ części te zabezpieczają przed wybuchem. Stosowanie części nieoryginalnych będzie prowadziło do utraty gwarancji Gema!

Zbiornik proszkowy HF02-100/150/200

	HF02-100	HF02-150	HF02-200
Zbiornik proszkowy - kompletny (poz. A, B oraz 40)	395 382	395 390	395 404
A Dno zbiornika kompletne (pos. 1-15)	392 278	392 286	392 294
1 Klamra	392 243	392 251	392 260
2 Płyta dna	392 154	392 162	392 170
3 Płyta fluidyzacyjna	392 189	392 197	392 200
4 Uszczelka płyty fluidyzacyjnej	392 219	392 227	392 235
5 Płaszcz zbiornika	367 052	367 060	367 079
10 Uszczelka krawędzi dna	105 198*	105 198*	105 198*
11 Pierścień uszczelniający - Ø 18,2x28x6,1 mm	239 291	239 291	239 291
12 Złącze kolanowe - 3/8"a-3/8"a	1001 080	1001 080	1001 080
13 Szybkozłącze - NW7.4 mm-3/8"i	239 275	239 275	239 275
15 Profil z pianki gumowej	--- ---	103 438*	103 438*
B Pokrywa zbiornika proszkowego - komplet (poz. 21-37)	370 959	370 967	370 975
21 Pokrywa	370 908	370 894	370 886
22 Pokrywa otworu inspekcyjnego komplet	371 033	371 033	371 033
22.1 Uszczelka	103 837*	103 837*	103 837*
23 Dysza	371 025	371 025	371 025
25 Trzpień gwintowany	371 041	371 041	371 041
33 Nakrętka maskująca - M6	221 147	221 147	221 147
35 Złącze podwójne - 1/4"a-1/4"a	202 754	202 754	202 754
36 Zawór kulowy - 1/4"i-1/4"i	256 749	256 749	256 749
37 Złącze kątowe - 1/4"a, Ø 8 mm	254 029	254 029	254 029
40 Klamra	392 243	392 251	392 260
C Rura ssąca - komplet - L=495 (poz. 54 oraz 55)	339 130	339 130	339 130
54 Rura ssąca	336 491	336 491	336 491
55 Gniazdo rury ssącej	336 483	336 483	336 483
56 Nakrętka - PG21, plastik	234 869	234 869	234 869
57 O-ring - 28,3x1,78 mm	224 987	224 987	224 987
60 Pokrywa zbiornika (bez otworów)	367 028	367 036	367 044
61 Zaślepka plastikowa (do otworu zasilającego)	268 054	268 054	268 054
62 Przewód odmy - Ø 100 mm	104 434*	104 434*	104 434*
63 Opaska przewodu (do przewodu odmy)	211 125	211 125	211 125
64 Adapter odpowietrznika komplet	368 237	368 237	368 237
65 Zaślepka (do nieużywanego otworu iniektora)	238 333	238 333	238 333
66 Zaślepka plastikowa (do otworu czujnika poziomu)	256 765	256 765	256 765

* Proszę podać długość

Zbiornik proszkowy HF02-100/150/200

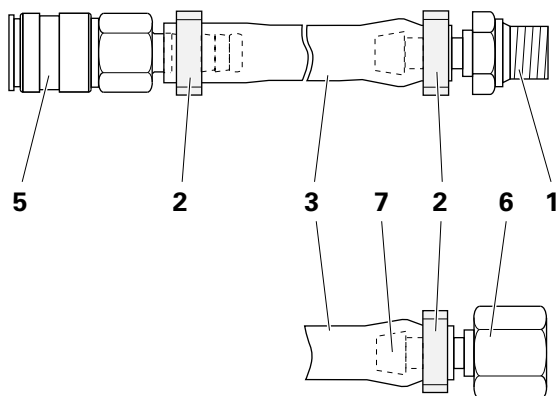


Zbiornik proszkowy HF02-100/150/200

Zbiornik proszkowy HF02 – przyłącze powietrza fluidyzacji

1	Wtyczka	203 173
2	Opaska przewodu	203 386
3	Przewód powietrza fluidyzacji - Ø 17/10 mm, elektrycznie przewodzący	105 147*
5	Szybkozłącze	239 267
6	Tuleja gwintowana	203 157
7	Końcówka do przewodu	203 165

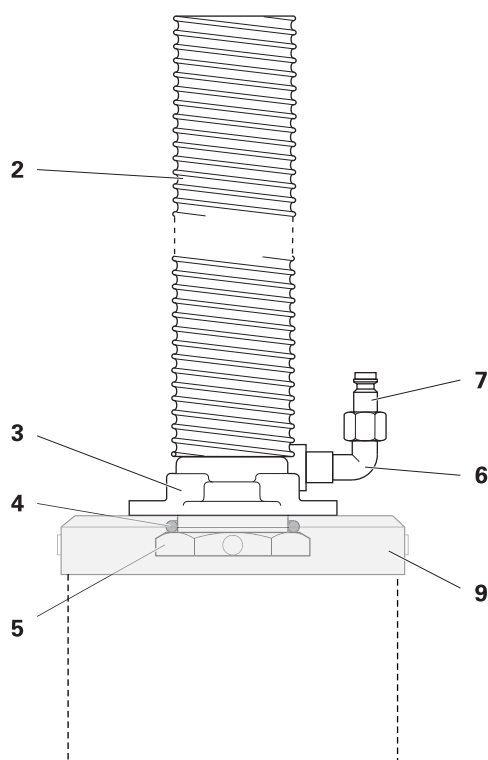
* Proszę podać długość



Przyłącze powietrza fluidyzacji

Odpowietrznik – opcja dla HF02-100/150/200

	Odpowietrznik wersja plastik (osprzęt dodatkowy) komplet, bez poz. 8 oraz 9	342 351
	Odpowietrznik wersja emalia (osprzęt dodatkowy) komplet, bez poz. 9	403 822
2	Przewód odmy – Ø 32 mm x 3 m, Heliflex	102 059
	Opaska do przewodu odmy (nie pokazana)	221 376
3	Odpowietrznik wersja plastik	342 335
3	Odpowietrznik - wersja emalia	403 849
4	O-ring - Ø 38x4 mm, Nitrile	239 151
5	Nakrętka	342 343
6	Złącze kolanowe - 1/8" -1/4"	202 894
7	Szybkozłącze - 1/8"	200 859
8	Pierścień (jedynie wersja emalia, nie pokazana)	403 830
9	Adapter odpowietrznika komplet	368 237



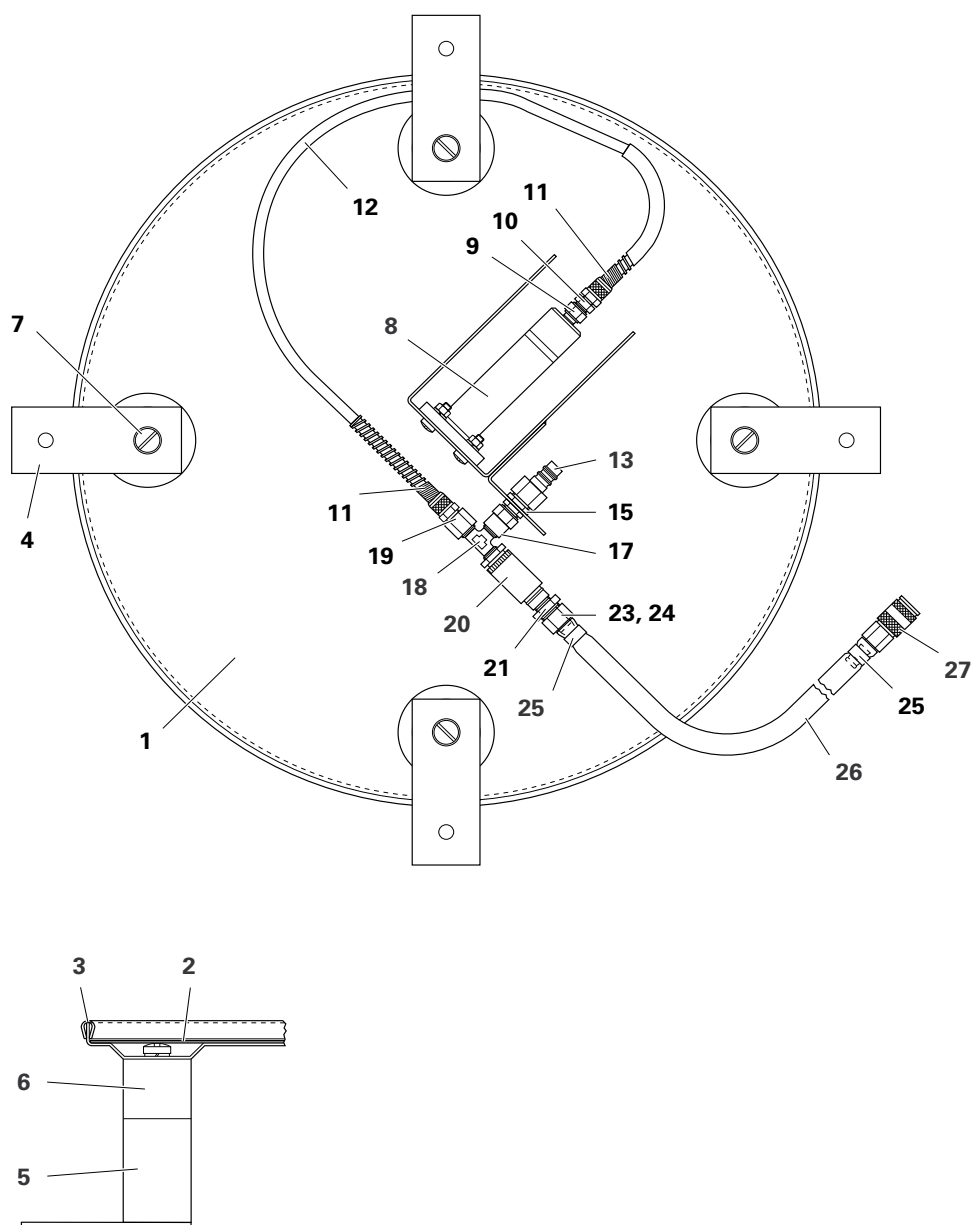
Airmover

Stół wibracyjny - opcja

	HF02-100 stół wibracyjny komplet	352 039
	HF02-150/200 stół wibracyjny komplet	352 047
1	Dno wibracyjne dla HF02-100	351 997
	Dno wibracyjne dla HF02-150/200	352 055
2	Płyta gumowa dla HF02-100	352 080
	Płyta gumowa dla HF02-150/200	352 098
3	Uszczelka krawędzi dna	103 942*
4	Podstawa	352 012
5	Wspornik odboju	342 378
6	Odbój walcowy - Ø 50x45 mm, M10	239 232
7	Śruba samokontrująca - M10x25 mm	214 566
8	Wibrator pneumatyczny	245 232
9	Przyłącze - Ø 1,4 mm	301 329
10	Mocowanie przyłącza - 1/8" / Ø 8 mm	224 936
11	Nakrętka z osłoną sprężynową - M12x1 mm, Ø 8 mm	201 316
12	Przewód pneumatyczny - Ø 8/6 antystatyczny	103 756*
13	Wtyczka - NW 7,4-3/8"	239 275
15	Mocowanie przyłącza - 3/8"-1/4"	237 817
17	Adapter - 1/4"-1/4"	201 200
18	T- złącze - 1/4"-1/4"-1/4"	201 600
19	Przyłącze - 1/4"-Ø 8 mm	201 332
20	Zawór redukcyjny - 1/4"	245 240
21	Złącze podwójne - 1/4"-3/8"	223 239
23	Tuleja gwintowana - 3/8"	203 157
24	Nakrętka przewodu - Ø 8 mm	203 165
25	Opaska przewodu - 15/18 mm	203 386
26	Przewód Solaflex - Ø 16/10 mm	100 498*
27	Szybkozłącze - NW 7,4-Ø 10 mm	239 267
28	Szybkozłącze - NW 5,2-Ø 8 mm	203 181
	Trzpień - M10x90 mm	245 216

* Proszę podać długość

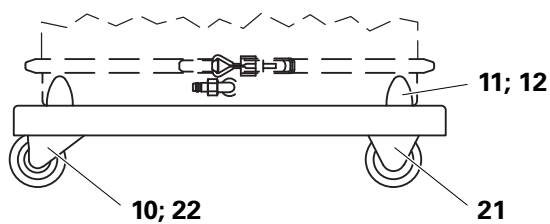
Stół wibracyjny - opcja



Stół wibracyjny/Dno wibracyjne

Wózek do zbiornika proszkowego HF02 – opcja

	Wózek do zbiornika proszkowego HF02-100 komplet	370 053
	Wózek do zbiornika proszkowego HF02-150 komplet	370 061
	Wózek do zbiornika proszkowego HF02-200 komplet	370 070
10	Nakrętka Hexagon - M6	244 430
11	Nakrętka Hexagon - M8	244 449
12	Odbój gumowy	211 664
21	Kółko - Ø 75 mm	239 178
22	Kółko obrotowe - Ø 75 mm	239 186



Wózek do zbiornika proszkowego

